

MONCOLHA7PN3 – 7” LCD 16/9 MONITOR WITH REMOTE CONTROL

1. Introduction



To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for buying the **MONCOLHA7PN3!** Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Features

- Full remote control for adjustment of brightness, colour, contrast, tint (only NTSC)
- 3 video inputs (2 with audio)
- OSD (On-Screen Display)
- PAL / NTSC system
- Image can be switched left / right (channel 2 only)
- Comes with: remote control, cable, extra A/V cable, table stand, earphones and car cigarette lighter plug

3. Specifications

Display Mode	TFT Active Matrix System (16:9 / 4:3) – new panel!
Screen Size	7”
Active Area	156 x 88.5mm
Resolution	1440 (H) x 234 (V)
Number of Pixels	337 000
Backlight	cold cathode filament tube
Colour Configuration	RGB delta
Luminance	300 – 350cd/m ²
Video Input Signal	1.0Vpp / 75 ohms (composite video signal)
Audio Input Signal	1Vpp @ 10 Kohms
Audio Output Signal	0.5W / 16 ohms
Power Supply	monitor: DC 12V +/- 10% / 1000mA max. (use PS1210R , not incl.) remote control: 1 x 1.5V CR2025 battery (incl.)
Power Consumption	8.5W
Built-in Speaker	0.5W / 16 ohms
Operating Temperature	0°C to +60°C
Storage Temperature	-25°C to +80°C
Dimensions	171 x 125 x 19mm
Weight	400g

4. Front Panel Description

1. Multi-media interface
2. IR eye: receives the remote signal. The remote signal can be received in a range from 45° on the left side to 45° on the right side.
3. Power ON/OFF: switch the monitor on or off.
4. AV1 / AV2 shift key: shifts from AV1 to AV2.
5. – key: to reduce the entered values.
6. Menu: press this key to adjust brightness, colour, contrast and tint.
7. + key: to increase the entered values.
8. Earphone output



Fig. 1

5. Remote Control

1. Power ON/OFF
2. Brightness –
3. Brightness +
4. Colour –
5. Colour +
6. Contrast –
7. Contrast +
8. Volume –
9. Volume +
10. Video select
11. System auto switch

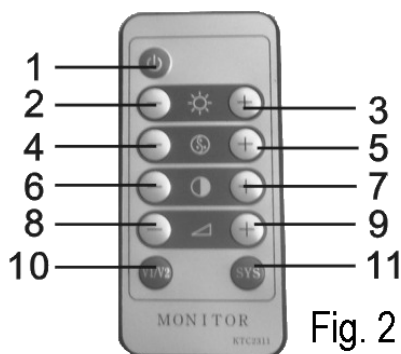


Fig. 2

6. Back-Car Rear-view Function

Connect the rear view camera to the AV3 red wire. Choose the right system setting according to the camera. Check whether your camera has the mirror function. Set the monitor in SYS1 mode if it does, set the monitor in SYS2 mode if it doesn't.

1. Monitor in POWER OFF mode: the monitor will automatically switch on and show the picture from AV2. Once the signal from the camera disappears, the monitor will automatically switch off.
2. Monitor in POWER ON mode: the monitor will automatically show the picture from AV2. Once the signal from the camera disappears, the monitor returns to the original picture.

7. MMI

This is the audio – video signal input/output interface. When the monitor is set to AV2, it displays the video picture from this plug. With a different cable, the monitor can be connected to different devices.

Accessories: MMI AV cable, standard RCA plug, earphone plug (can supply 1-way audio and 1-way video input).

8. Wiring Diagram

1. Monitor
2. VCD/DVD player
3. Car rear-view camera
4. Multimedia cable
5. Red: video 3 input
6. White: audio 1 input
7. Yellow: video 1 input
8. Black: power input
9. White: audio 2 input
10. Yellow: video 2 input
11. Black: earphone output

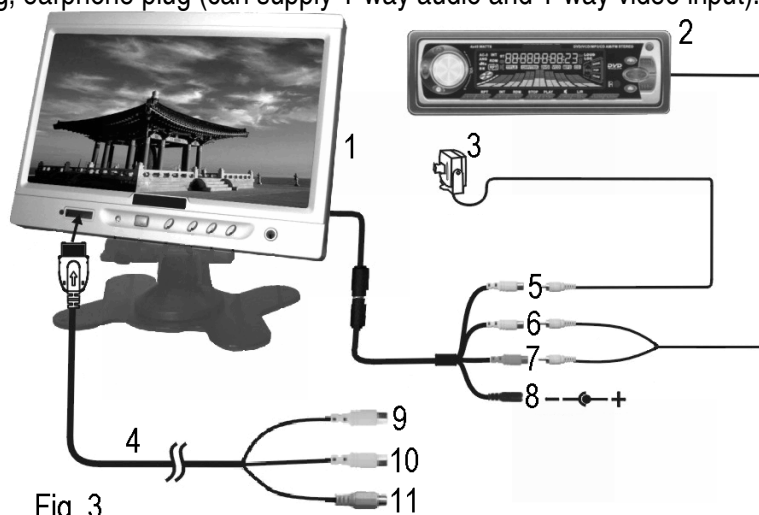


Fig. 3

The information in this manual is subject to change without prior notice.

MONCOLHA7PN3 – 7” LCD 16/9 MONITOR MET AFSTANDSBEDIENING

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Heeft u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Kenmerken

- Volledig afstandsbediend met regeling van helderheid, kleur, contrast, tint (enkel NTSC)
- 3 video-ingangen (2 met audio)
- OSD (On-Screen Display)
- PAL / NTSC-systeem
- Beeld verwisselbaar links / rechts (enkel kanaal 2)
- Geleverd met: afstandsbediening, kabel, extra A/V-kabel, statief, hoofdtelefoon en sigarettenaanstekerplug voor de wagen.

3. Technische specificaties

Displaymode	TFT actief matrixsysteem (16:9 / 4:3) – nieuw paneel!
Afmetingen scherm	7”
Actieve display	156 x 88.5mm
Resolutie	1440 (H) x 234 (V)
Aantal pixels	337 000
Achtergrondverlichting	koude kathodelamp
Kleurconfiguratie	RGB delta
Helderheid	300 – 350cd/m ²
Video ingangssignaal	1.0Vpp / 75 ohm (composiet videosignaal)
Audio ingangssignaal	1Vpp @ 10 Kohm
Audio uitgangssignaal	0.5W / 16 ohm
Voeding	monitor: DC 12V +/- 10% / 1000mA max. (gebruik PS1210R , niet meegelev.) afstandsbediening: 1 x 1.5V CR2025 batterij (meegelev.)
Verbruik	8.5W
Ingebouwde luidspreker	0.5W / 16 ohm
Werktemperatuur	0°C to +60°C
Opslagtemperatuur	-25°C to +80°C
Afmetingen	171 x 125 x 19mm
Gewicht	400g

4. Omschrijving voorpaneel (zie fig. 1)

1. Multimedia interface
2. IR-oog: leest het signaal van de afstandsbediening. Het signaal kan worden gelezen in een hoek van 45° links naar 45° rechts.
3. Power ON/OFF: schakelt de monitor in of uit.
4. AV1 / AV2 shift knop: schakelt van AV1 naar AV2.
5. – knop: weergegeven waarden verlagen.
6. Menu: druk op deze knop om helderheid, kleur, contrast en tint te regelen.
7. + knop: weergegeven waarden verhogen.
8. Uitgang oortelefoon

5. Omschrijving afstandsbediening (zie fig. 2)

- | | |
|-------------------|---|
| 1. Voeding ON/OFF | 7. Contrast + |
| 2. Helderheid – | 8. Volume – |
| 3. Helderheid + | 9. Volume + |
| 4. Kleur – | 10. Videokeuze |
| 5. Kleur + | 11. Automatische schakeling van het systeem |
| 6. Contrast – | |

6. Achteruitrijcamera

Koppel de achteruitrijcamera aan de rode AV3 draad. Kies het correcte systeem naargelang de camera. Ga na of de camera van een spiegel functie is voorzien. Zo ja, stel de monitor in op SYS1 mode. Zo niet, stel de monitor in op SYS2.

1. Monitor in POWER OFF mode: de monitor zal zich automatisch inschakelen en het beeld van AV2 tonen. Wanneer het signaal van de camera verdwijnt, zal de monitor zich automatisch uitschakelen.
2. Monitor in POWER ON mode: de monitor zal automatisch het beeld van AV2 tonen. Wanneer het signaal van de camera verdwijnt, zal de monitor naar het originele beeld terugkeren.

7. MMI

Dit is de interface voor audio – video ingang/uitgangssignaal. Wanneer de monitor in AV2 mode staat, toont deze het videobeeld vanuit deze plug. Met een gepaste kabel kan deze monitor aan verscheidene toestellen gekoppeld worden. Accessoires: MMI AV kabel, standaard RCA plug, oortelefoon plug (kan 1-weg audio- en 1-weg video-ingang voeden).

8. Aansluitschema (zie fig. 3)

1. Monitor
2. VCD/DVD-speler
3. Achteruitrijcamera
4. Multimedia kabel
5. Rood: ingang video 3
6. Wit: ingang audio 1
7. Geel: ingang video 1
8. Zwart: voedingsingang
9. Wit: ingang audio 2
10. Geel: ingang video 2
11. Zwart: uitgang oortelefoon

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

MONCOLHA7PN3 – ECRAN LCD 16/9 DE 7” AVEC COMMANDE A DISTANCE

1. Introduction

Aux résidents de l'Union Européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que, si l'appareil est jeté après sa vie, il peut nuire à l'environnement.

Ne jetez pas cet appareil (et des piles éventuelles) parmi les déchets ménagers; il doit arriver chez une firme spécialisée pour recyclage.

Vous êtes tenu à porter cet appareil à votre revendeur ou un point de recyclage local.

Respectez la législation environnementale locale.

Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat! Lisez attentivement la présente notice avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne l'installez pas et consultez votre revendeur.

2. Caractéristiques

- Complètement télécommandé avec les réglages suivants: clarté, couleur, contraste, ton (uniquement NTSC)
- 3 entrées vidéo (2 entrées avec audio)
- OSD (On-Screen Display)
- Système PAL / NTSC
- Inversion de l'image possible (gauche/droite), uniquement sur canal 2.
- Livré avec télécommande, câble et statif, oreillettes et fiche allume-cigares.

3. Spécification techniques

Mode d'affichage	TFT Active Matrix System (16:9 / 4:3) – nouveau panneau
Dimensions de l'écran	7"
Zone d'affichage active	156 x 88.5mm
Résolution	1440 (H) x 234 (V)
Pixels	337 000
Rétro-éclairage	CCFT
Configuration des couleurs	RGB delta
Luminance	300 – 350cd/m ²
Signal d'entrée vidéo	1.0Vpp / 75 ohms (signal vidéo composite)
Signal d'entrée audio	1Vpp @ 10 Kohms
Signal de sortie audio	0.5W / 16 ohms
Alimentation	moniteur: CC 12V +/- 10% / 1000mA max. (utilisez PS1210R , non incl.) télécommande: 1 x pile 1.5V CR2025 (incl.)
Consommation	8.5W
Haut-parleur incorporé	0.5W / 16 ohms
Température de travail	0°C to +60°C
Température de stockage	-25°C to +80°C
Dimensions	171 x 125 x 19mm
Gewicht	400g

4. Description panneau frontal (voir ill. 1)

1. Interface multimédia
2. Œil infrarouge: reçoit le signal de la télécommande. Le signal peut être perçu dans un angle allant de 45° à gauche jusqu'à 45° à droite.

3. Alimentation Marche/Arrêt: activation/désactivation du moniteur.
4. Bouton de passage AV1 / AV2: passage de AV1 à AV2.
5. Bouton -: diminution des valeurs.
6. Menu: enfoncez ce bouton pour régler la clarté, les couleurs, le contraste et le teint.
7. Bouton +: augmentation des valeurs.
8. Sorties oreillettes

5. Description télécommande (voir ill. 2)

1. Alimentation Marche/Arrêt
2. Clarté -
3. Clarté +
4. Couleurs -
5. Couleurs +
6. Contraste -
7. Contraste +
8. Volume -
9. Volume +
10. Sélection vidéo
11. Passage automatique du système

6. Fonction caméra de recul

Reliez la caméra de recul au fil rouge AV3. Sélectionnez le système approprié selon le type de caméra. Vérifiez si la caméra est munie de la fonction d'inversion de l'image. Si ceci est le cas, positionnez le moniteur en mode SYS1. Si elle n'est pas munie de cette fonction, positionnez le moniteur en mode SYS2.

1. Moniteur en mode POWER OFF: le moniteur s'enclenche automatiquement et projette l'image d'AV2. Le moniteur s'éteint automatiquement dès que le signal de la caméra disparaît.
2. Moniteur en mode POWER ON: le moniteur projette automatiquement l'image d'AV2. Le moniteur retourne à l'image d'origine dès que le signal de la caméra disparaît.

7. MMI

L'interface pour le signal d'entrée/sortie audio – vidéo. Quand le moniteur est en mode AV2, celui-ci projette l'image vidéo à partir de cette connexion. Avec un câble approprié le moniteur peut être relié à différents appareils.

Accessoires: câble MMI AV, fiche RCA standardisée, fiche pour oreillettes (peut alimenter l'entrée audio 1 voie et l'entrée vidéo 1 voie).

8. Schéma de connexion (voir ill. 3)

1. Moniteur
2. Lecteur VCD/DVD
3. Caméra de recul
4. Câble multimédia
5. Rouge: entrée vidéo 3
6. Blanc: entrée audio 1
7. Jaune: entrée vidéo 1
8. Noir: entrée d'alimentation
9. Blanc: entrée audio 2
10. Jaune: entrée vidéo 2
11. Noir: sortie oreillettes

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

MONCOLHA7PN3 – MONITOR LCD 16/9 7" CON MANDO A DISTANCIA

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **MONCOLHA7PN3**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Verifique si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte antes de la puesta en marcha. Si es el caso, no conecte el aparato a la red y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Características

- Completamente mandado a distancia con los ajustes siguientes: luminosidad, color, contraste, tono (sólo NTSC)
- 3 entradas de vídeo (2 entradas con audio)
- OSD (On-Screen Display)
- Sistema PAL / NTSC
- Inversión de la imagen posible (izquierda/derecha), sólo en canal 2.
- Entregado con mando a distancia, cable y soporte, auriculares y conector mechero.

3. Especificaciones

Modo de visualización	TFT sistema matriz activa (16:9 / 4:3) – panel nuevo
Dimensiones de la pantalla	7"
Zona de visualización activa	156 x 88.5mm
Resolución	1440 (H) x 234 (V)
Píxeles	337 000
Retroiluminación	CCFT
Configuración de los colores	RGB delta
Luminosidad	300 – 350cd/m ²
Señal de entrada de vídeo	1.0Vpp / 75 ohm (señal de vídeo compuesto)
Señal de entrada de audio	1Vpp @ 10 Kohm
Señal de salida de audio	0.5W / 16 ohm
Alimentación	monitor: CC 12V +/- 10% / 1000mA máx. (utilice el PS1210R , no incl.) mando a distancia: 1 x pila CR2025 de 1.5V (incl.)
Consumo	8.5W
Altavoz incorporado	0.5W / 16 ohm
Temperatura de funcionamiento	de 0°C a +60°C
Temperatura de almacenamiento	-25°C to +80°C
Dimensiones	171 x 125 x 19mm
Peso	400g

4. Descripción del panel frontal (véase fig. 1)

1. Interface multimedia
2. Ojo IR: recibe la señal del mando a distancia. La señal se puede leer de un ángulo de 45° a la izquierda a 45° a la derecha.

3. Alimentación ON/OFF: activación/desactivación del monitor.
4. Botón de conmutación AV1 / AV2 conmutación de AV1 a AV2.
5. Botón -: para disminuir los valores.
6. Menú: pulse este botón para ajustar la luminosidad, los colores, el contraste y el tono.
7. Botón +: aumentar los valores.
8. Salidas auriculares

5. Descripción del mando a distancia (véase fig. 2)

1. Alimentación ON/OFF
2. Luminosidad -
3. Luminosidad +
4. Colores -
5. Colores +
6. Contraste -
7. Contraste +
8. Volumen -
9. Volumen +
10. Selección de vídeo
11. Conmutación automática del sistema.

6. Función de cámara de aparcamiento

Conecte la cámara de aparcamiento al hilo rojo AV3. Seleccione el sistema adecuado según el tipo de cámara. Controle si la cámara está equipada con la función de inversión de la imagen. Si es el caso, coloque el monitor en el modo SYS1. Si no está equipada con esta función, ponga el monitor en el modo SYS2.

1. Monitor en modo POWER OFF: el monitor se activa automáticamente y proyecta la imagen de AV2. El monitor se desactiva automáticamente en cuanto la señal de la cámara desaparezca.
2. Monitor en modo POWER ON: el monitor proyecta automáticamente la imagen de AV2. El monitor vuelve a la imagen original en cuanto la señal de la cámara desaparezca.

7. MMI

La interface para la señal de entrada/salida de audio - vídeo. Si el monitor está en el modo AV2, proyecta la imagen de vídeo desde esta conexión. Con un cable adecuado es posible conectar el monitor a diferentes aparatos. Accesorios: cable MMI AV, conector RCA estándar, conector para auriculares (puede alimentar la entrada de audio de 1 vía y la entrada de vídeo de 1 vía).

8. Esquema de conexión (véase fig. 3)

1. Monitor
2. Lector VCD/DVD
3. Cámara de aparcamiento
4. Cable multimedia
5. Rojo: entrada de vídeo 3
6. Blanco: entrada de audio 1
7. Amarillo: entrada de vídeo 1
8. Negro: entrada de alimentación
9. Blanco: entrada de audio 2
10. Amarillo: entrada de vídeo 2
11. Negro: salida de auriculares

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

MONCOLHA7PN3 – 7" 16/9 LCD-MONITOR MIT FERNBEDIENUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Danke für Ihren Ankauf. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Eigenschaften

- Völlig ferngesteuert mit Regelung der Helligkeit, Farbe, Kontrast und Farbton (nur NTSC).
- 3 Video-Eingänge (2 mit Audio)
- OSD (On-Screen Display)
- PAL / NTSC-System
- Bildwechsel links/rechts (nur Kanal 2)
- Geliefert mit Kabel, extra A/V-Kabel, Stativ, Kopfhörer und Zigarettenanzünderstecker für den Wagen.

3. Technische Daten

Displaymodus	TFT aktives Matrixsystem (16:9 / 4:3) – neuer Bildschirm
Bildschirmgröße	7"
Aktives Display	156 x 88.5mm
Auflösung	1440 (H) x 234 (V)
Pixelanzahl	337 000
Hintergrundbeleuchtung	Kaltkathodenröhre
Farbkonfiguration	RGB Delta
Helligkeit	300 – 350cd/m ²
Video-Eingangssignal	1.0Vpp / 75 Ohm ("composite" Videosignal)
Audio-Eingangssignal	1Vpp @ 10 Kohm
Audio-Ausgangssignal	0.5W / 16 Ohm
Stromversorgung	Monitor: DC 12V +/- 10% / 1000mA max. (verwenden Sie PS1210R , nicht mitgeliefert). Fernbedienung: 1 x 1.5V CR2025 Batterie (mitgeliefert)
Stromaufnahme	8.5W
Eingebauter Lautsprecher	0.5W / 16 Ohm
Arbeitstemperatur	0°C bis +60°C
Lagertemperatur	-25°C bis +80°C
Abmessungen	171 x 125 x 19mm
Gewicht	400g

4. Beschreibung Frontplatte (siehe Abb.1)

1. Multimedia-Schnittstelle
2. IR-Auge: liest das Signal der Fernbedienung. Das Signal kann in einem Winkel von 45° links nach 45° rechts gelesen werden.
3. Power ON/OFF: Schaltet den Monitor ein oder aus.
4. AV1 / AV2 Shift-Taste: schaltet von AV1 auf AV2.
5. – Taste: die angezeigten Werte senken.
6. Menü: drücken Sie diese Taste um die Helligkeit, Farbe, den Kontrast und Farbton zu regeln.
7. + Taste: die angezeigten Werte erhöhen.
8. Ausgang Ohrhörer

5. Beschreibung Fernbedienung (siehe Abb. 2)

- | | |
|---------------------|----------------------------------|
| 1. Ein-/Ausschalter | 7. Kontrast + |
| 2. Helligkeit – | 8. Lautstärke – |
| 3. Helligkeit + | 9. Lautstärke + |
| 4. Farbe – | 10. Videowahl |
| 5. Farbe + | 11. Automatische Systemschaltung |
| 6. Kontrast – | |

6. Rückfahrkamera

Schließen Sie die Rückfahrkamera an den roten Draht AV3 an. Wählen Sie das korrekte System je nach Kamera. Kontrollieren Sie, ob die Kamera über eine Spiegelfunktion verfügt. Wenn das der Fall ist, stellen Sie den Monitor in SYS1-Modus ein. Wenn das nicht der Fall ist, stellen Sie den SYS2-Modus ein.

1. Monitor im POWER OFF-Modus: der Monitor wird automatisch einschalten und das Bild von AV2 zeigen. Wenn das Signal der Kamera verschwindet, wird sich der Monitor automatisch ausschalten.
2. Monitor im POWER ON-Modus: der Monitor wird automatisch das Bild von AV2 zeigen. Wenn das Kamerasignal verschwindet wird der Monitor zum originalen Bild zurückkehren.

7. MMI

Das ist die Schnittstelle für das Audio-Video/Eingangs-/Ausgangssignal. Wenn der Monitor im AV2-Modus ist, wird er das Bild von diesem Anschluss aus wiedergeben. Mit einem geeigneten Kabel kann der Monitor mit verschiedenen Geräten verbunden werden.

Zubehör: MMI AV-Kabel, Standard Cinch-Anschluss, Ohrhöreranschluss (1-Weg Audio en Video möglich).

8. Schaltplan (siehe Abb. 3)

1. Monitor
2. VCD/DVD-Player
3. Rückfahrkamera
4. Multimediakabel
5. Rot: Eingang Video 3
6. Weiß: Eingang Audio 1
7. Gelb: Eingang Video 1
8. Schwarz: Stromversorgungseingang
9. Weiß: Eingang Audio 2
10. Gelb: Eingang Video 2
11. Schwarz: Ausgang Ohrhörer

Alle Änderungen vorbehalten.